



**HYDRO 1 - 25**  
**HYDRO 1 - 50**  
**HYDRO 1 - 80**  
**HYDRO 1 - 100**

**CARATTERISTICHE GENERALI - GENERAL DATA**  
**ALLGEMEINE INFORMATIONEN - CARACTERISTIQUES GENERALES**

MOTORE MOTORE MOTORE MOTEUR	Idraulico Hydraulic Hidraulik Hydraulique
RIDUTTORE	2 velocità, casse in alluminio, alberi e ingranaggi in acciaio cementato
SPEED REDUCER	2 speeds, gearcase in aluminium, gears and shafts in casehardened steel
GETRIEBE	2 mechanische Gänge, Gehäuse aus Aluminium-Druckguß, Spindel und Zahnräder aus gehärtetem Stahl
RÉDUCTEUR	2 vitesses, carcasse en aluminium, arbre et engrenages en acier trempé
SICUREZZA MECCANICA MECHANICAL SAFETY MECHANISCHE SICHERHEIT SECURITÉ MÉCANIQUE	Frizione meccanica Mechanical clutch Rutschkupplung Embrayage mécanique
LUBRIFICAZIONE RIDUTTORE GEARCASE LUBRIFICATION GETRIEBESCHMIERUNG LUBRIFICATION RÉDUCTEUR	ad olio, con circolazione a sbattimento oil lubrication, with splash circulation Ölbad-Schmierung Huile à graissage par barbotage
REFRIGERAZIONE COOLING KÜHLUNG EFROIDISSEMENT	riduttore completo di attacco refrigerante con valvola a sfera incorporata e attacco rapido the unit is provid with a cooling connection complete with ball valve and quick connection Intergrierter Wasseranschluß mit Zuführregulation und Schnellverschluß Réducteur complet avec raccord de refroidissement avec valve sphérique incorporée et attache rapide
ATTACCO CORONA BIT CONNECTION BOHRKRONENANSCHLUB RACCORD	1"1/4 UNC 1"1/4 UNC 1"1/4 UNC 1"1/4 UNC

**TECHNISCHE DATEN  
DONNÉES TECHNIQUES**

**HYDRO 1**

	1		2		3		4		5		6		7		8		9	
	CILINDRATA	PRESSIONE MAX. DI ESERCIZIO	VELOCITA' MAX. MOTORE	COPIA ALL'ALBERO PORTACORONA	PORTATA POMPA	POTENZA RESA	VELOCITA' ALBERO MOTORE	VELOCITA' ALBERO PORTACORONA	VELOCITA' ALBERO MOTORE	POTENZA RESA	VELOCITA' ALBERO MOTORE	VELOCITA' ALBERO PORTACORONA	GAMMA DI FORATURA					
	cm <sup>3</sup>	bar	n/min	Nm	l/min	KW	n/min	n/min	100 bar	140 bar	n/min	n/min	mm					
<b>HYDRO 1 + 25</b>	25	140	1600	110 55 157 78	25 30 35 40	3 3,5 4,1 4,8	690 890 1080 1290	200 260 320 390	3 3,5 4,1 4,8	3 3,5 4,1 4,8	200 260 320 390	420 540 650 780	90 + 450 70 + 370 60 + 300 45 + 250					
<b>HYDRO 1 + 50</b>	51,6	140	775	226 112 333 165	25 30 35 40	3,5 4 4,8 5,2	485 580 680 775	150 175 205 230	3,5 4 4,8 5,2	3,5 4 4,8 5,2	150 175 205 230	190 + 700 160 + 650 140 + 560 125 + 500						
<b>HYDRO 1 + 80</b>	80,3	140	750	366 182 510 255	30 35 40 45	4 4,9 5,3 6	370 435 500 562	110 130 150 170	4 4,9 5,3 6	4 4,9 5,3 6	110 130 150 170	250 + 700 220 + 700 190 + 700 170 + 700						
<b>HYDRO 1 + 100</b>	99,8	140	600	450 223 633 313	30 35 40 45	4,1 5 5,5 6	300 350 400 450	90 105 120 135	4,1 5 5,5 6	4,1 5 5,5 6	90 105 120 135	320 + 700 270 + 700 240 + 700 210 + 700						

**LEGENDA:**

1) CILINDRATA	DISPLACEMENT	HUBRAUM	CYLINDREE
2) PRESSIONE MAX. DI ESERCIZIO	MAX. OPERATING PRESSURE	MAX. BETRIEBSDRUK	PRESSION OPERATOIRE
3) VELOCITA' MAX. MOTORE	MAX. MOTOR SPEED	MAX. MOTOR DREHZAHL	MAX VITESSE MOTEUR
4) COPPIA ALL'ALBERO PORTACORONA	TORQUE-BITSPINDLE	DREHMOMENT - BOHRSPINDLE	COUPLE ARBRE PORTE-COURONNE
5) PORTATA POMPA	FLOW OF THE PUMP	FERDERMENGE	DEBIT POMPE
6) POTENZA RESA	WATTS OUT	LEISTUNGSABGABE	PUISSANCE SORTIE
7) VELOCITA' ALBERO MOTORE	SPEED + MOTOR SHAFT	MOTOR DREHZAHL	VITESSE ARBRE MOTEUR
8) VELOCITA' ALBERO PORTACORONA	SPEED - BIT SPINDLE	BOHRSPINDLE DREHZAHL	VITESSE ARBRE PORTE-COURONNE
9) GAMMA DI FORATURA	DRILLING RANGE	MAX. BOHRBEREICH	CAPACITE' DE FORAGE

**NOTE:**

a) I valori indicati alle colonne 5/7/10 si intendono per un servizio continuo	a) The values indicated at the columns 5/7/10 are valid for "CONTINUOUS OPERATING CONDITIONS" (heavy duty conditions)	a) Die angegebenen Werte in den Absätzen 5/7/10 gelten nur für den Dauerbetrieb des Gerätes.
b) La gamma di foratura alla colonna 10 è stata limitata al max. valore di 700 mm ed è stata calcolata con una velocità periferica di taglio minima di 3 m/sec e max. di 3 m/sec	b) The drilling range of column 10 has been calculated fixing a minimum periph. speed of 3 m/sec and a max. periph. speed of 6 m/sec, and it has been limited at the max diam. of 700 mm	b) Die in Absatz 10 angegebene Bohrwerte basieren auf einer Umfangsgeschwindigkeit von min. 3 m/sek und max. 6 m/sek, sowie auf max. Bohrdurchmesser von 700 mm.
e) Per il calcolo di dati tecnici con valori di portata di pompa intermedi, inferiori o superiori a quelli indicati alla colonna 6 interpolare linearmente	c) To calculate performance for value of flow of the pump not indicated at the column 6, interpolate between two existing values.	c) Um eine Fördermenge zu errechnen, die nicht in der Tabelle (Absatz 6) angegeben sind, nehmen Sie einen Mittelwert zwischen zwei annähernd ähnlichen Fördermengen.